

Atbildētāja: Itālijas Republika (pārstāvji — G. Palmieri, pārstāvis, un G. Fiengo, advokāts)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Padomes 1979. gada 2. aprīļa Direktīvas 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 103, 1. lpp.) 9. panta pārkāpums — Atkāpes no savvaļas putnu aizsardzības sistēmas — Veneto reģions

Rezolutīvā daļa:

- 1) tā kā Veneto reģions ir pieņēmis un piemērojis tiesisko regulējumu, ar kuru atļauts atkāpties no savvaļas putnu aizsardzības sistēmas, tādējādi neievērojot Padomes 1979. gada 2. aprīļa Direktīvas 79/409/EEK par savvaļas putnu aizsardzību 9. pantā paredzētos nosacījumus, Itālijas Republika nav izpildījusi šīs direktīvas 9. pantā paredzētos pienākumus;
- 2) Itālijas Republika atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 180, 01.08.2009.

Tiesas (ceturtā palāta) 2010. gada 18. novembra spriedums — Eiropas Komisija/Īrija

(Lieta C-226/09) (¹)

(Valsts pienākumu neizpilde — Direktīva 2004/18/EK — Publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras — Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumu sniegšanai — Pakalpojumi, uz kuriem attiecas minētās direktīvas II B pielikums — Pakalpojumi, uz kuriem neattiecas visas tās prasības — Pēc piedāvājumu iesniegšanas noteikts piešķiršanas kritēriju novērtējums — Novērtējuma mainīšana pēc pirmā iesniegto piedāvājumu vērtējuma — Vienlīdzīgas attieksmes principa un pārskatāmības pienākuma ievērošana)

(2011/C 13/15)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — M. Konstantinidis un A.-A. Gilly)

Atbildētāja: Īrija (pārstāvji — D. O'Hagan, pārstāvis, un A. Collins, SC)

Priekšmets

Valsts pienākumu neizpilde — Publiskā iepirkuma līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūras — Līguma slēgšanas tiesību piešķiršana mutiskās tulkošanas un tulkošanas pakalpojumiem — Pakalpojumi, kuriem nav piemērojamas visas Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/18/EK par to, kā koordinēt būvdarbu valsts līgumu,

piegādes valsts līgumu un pakalpojumu valsts līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru (OV L 134, 114. lpp.), noteiktās prasības — Piešķiršanas kritēriju punktu sadalījuma noteikšana pēc piedāvājumu iesniegšanas — Vienlīdzīgas attieksmes pret pretendentiem princips un pārskatāmības princips

Rezolutīvā daļa:

- 1) mainot mutiskās un rakstiskās tulkošanas pakalpojumu līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas kritēriju novērtējumu pēc iesniegto piedāvājumu pirmā vērtējuma, Īrija nav izpildījusi pienākumus, kas tai ir paredzēti saskaņā ar vienlīdzīgas attieksmes principu un no tā izrietošo pārskatāmības pienākumu atbilstoši Tiesas interpretācijai;
- 2) pārējā daļā prasību noraidīt;
- 3) Eiropas Komisija un Īrija sedz savus tiesāšanās izdevumus pašas.

(¹) OV C 220, 12.09.2009.

Tiesas (otrā palāta) 2010. gada 11. novembra spriedums (Bundespatentgericht (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Hogan Lovells International LLP/Bayer CropScience AG

(Lieta C-229/09) (¹)

(Patentu tiesības — Augu aizsardzības līdzekļi — Regula (EK) Nr. 1610/96 — Direktīva 91/414/EEK — Papildu aizsardzības sertifikāts augu aizsardzības līdzekļiem — Sertifikāta piešķiršana līdzeklīm, attiecībā uz kuru izsniegta pagaidu tirdzniecības atļauja)

(2011/C 13/16)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Bundespatentgericht

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Hogan Lovells International LLP

Atbildētājs: Bayer CropScience AG

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Bundespatentgericht — Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 23. jūlija Regulas (EK) Nr. 1610/96 par papildu aizsardzības sertifikāta ieviešanu attiecībā uz augu aizsardzības līdzekļiem (OV L 198, 30. lpp.) 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta interpretācija — Nosacījumi papildu aizsardzības sertifikāta saņemšanai — Iespēja minēto sertifikātu saņemt, pamatojoties uz pagaidu tirdzniecības atļauju, kas izdota saskaņā ar Direktīvas 91/414/EEK 8. panta 1. punktu — Aktīvā viela jodsulfurons

Rezolutīvā daļa:

Eiropas Parlamenta un Padomes 1996. gada 23. jūlija Regulas (EK) Nr. 1610/96 par papildu aizsardzības sertifikāta ieviešanu attiecībā uz augu aizsardzības līdzekļiem 3. panta 1. punkta b) apakšpunkts ir interpretējams tādējādi, ka ar to nav aizliegts izsniegt papildu aizsardzības sertifikātu augu aizsardzības līdzeklim, attiecībā uz kuru tikusi saņemta tirdzniecības atļauja, pārbaudot spēkā esamību saskaņā ar Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvas 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2005. gada 23. februāra Regulu (EK) Nr. 396/2005, 8. panta 1. punktu.

(¹) OV C 220, 12.09.2009.

Tiesas (otrā palāta) 2010. gada 11. novembra spriedums (Augstākās tiesas Senāta (Latvijas Republika) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Dita Danosa/LKB Līzings SIA

(Lieta C-232/09) (¹)

(Sociālā politika — Direktīva 92/85/EEK — Pasākumi, lai veicinātu drošības un veselības aizsardzības darbā uzlabošanu strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas strādā pēcdzemdību periodā, vai strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar krūti — 2. panta a) punkts un 10. pants — Strādājošas grūtnieces jēdziens — Aizliegums atlaist strādājošu grūtnieci laikposmā no grūtniecības sākuma līdz grūtniecības un dzemdību atvaļinājuma beigām — Direktīva 76/207/EEK — Vienlīdzīga attieksme pret vīriešiem un sievietēm — Kapitālsabiedrības valdes loceklis — Valsts tiesiskais regulējums, kas bez jebkāda ierobežojuma ļauj atlaist šādu valdes locekli)

(2011/C 13/17)

Tiesvedības valoda — latviešu

Iesniedzējtiesa

Augstākās tiesas Senāts

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Dita Danosa

Atbildētāja: LKB Līzings SIA

Priekšmets

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Augstākās tiesas Senāts — Padomes 1992. gada 19. oktobra Direktīvas 92/85/EEK par pasākumu ieviešanu, lai veicinātu drošības un veselības aizsardzības darbā uzlabošanu strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas strādā pēcdzemdību periodā, vai strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar krūti (desmitā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) (OV L 348, 1. lpp.) 10. panta interpretācija — Darba ņēmēja jēdziens — Valsts tiesiskā regulējuma, kas bez jebkādiem ierobežojumiem ļauj atlaist no darba kapitālsabiedrības valdes locekli, tostarp neņemot vērā šīs valdes locekles grūtniecības stāvokli, saderīgums ar direktīvu

Rezolutīvā daļa:

1) kapitālsabiedrības valdes loceklis, kurš tai sniedz pakalpojumus un ir tās neatņemama sastāvdaļa, ir jāuzskata par darba ņēmēju atbilstoši ar Padomes 1992. gada 19. oktobra Direktīvu 92/85/EEK par pasākumu ieviešanu, lai veicinātu drošības un veselības aizsardzības darbā uzlabošanu strādājošām grūtniecēm, sievietēm, kas strādā pēcdzemdību periodā, vai strādājošām sievietēm, kas baro bērnu ar krūti (desmitā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē), iecerētajiem mērķiem, ja viņa darbība noteiktu laiku tiek veikta citas šīs sabiedrības struktūras vadībā vai kontrolē un ja kā atlīdzību par šo darbību viņš saņem darba samaksu. Iesniedzējtiesai ir jāpārbauda nepieciešamie fakti, lai novērtētu, vai šāds gadījums ir tās izskatāmā pamata lietā;

2) Direktīvas 92/85 10. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas nepieļauj tādu valsts tiesisko regulējumu kā pamata lietā, kas ļauj bez ierobežojuma atsaukt kapitālsabiedrības valdes locekli, ja attiecīgajai personai ir "strādājošas grūtnieces" statuss šīs direktīvas izpratnē un ja attiecībā pret to pieņemtais lēmums par atsaukšanu galvenokārt ir pamatots ar viņas grūtniecības stāvokli. Pat ja tiktu pieņemts, ka attiecīgajam valdes loceklim nebija šāda statusa, nemainīgs paliek tas, ka tāda valdes locekļa atsaukšana, kas veic tādas funkcijas, kādas ir aprakstītas pamata lietā, grūtniecības dēļ vai kāda iemesla dēļ, kas būtībā ir pamatots ar šo stāvokli, var skart tikai sievietes un tādējādi tā ir tieša diskriminācija dzimuma dēļ, kas ir pretrunā Padomes 1976. gada 9. februāra Direktīvas 76/207/EEK par tāda principa īstenošanu, kas paredz vienlīdzīgu attieksmi pret vīriešiem un sievietēm attiecībā uz darba, profesionālās izglītības un izaugsmes iespējām un darba apstākļiem, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 23. septembra Direktīvu 2002/73/EK, 2. panta 1. un 7. punktam un 3. panta 1. punkta c) apakšpunktam.

(¹) OV C 220, 12.09.2009.

Tiesas (astotā palāta) 2010. gada 18. novembra spriedums (Finanzgericht Baden-Württemberg (Vācija) lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) — Alketa Xhymshiti/Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Lörrach

(Lieta C-247/09) (¹)

(Līgums starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Šveices Konfederāciju, no otras puses, par personu brīvu pārvietošanos — Regulas (EEK) Nr. 1408/71 un Nr. 574/72, kā arī Regula (EK) Nr. 859/2003 — Migrējošu darba ņēmēju sociālais nodrošinājums — Ģimenes pabalsti — Trešās valsts pilsonis, kurš strādā Šveicē un kopā ar saviem bērniem dzīvo dalībvalstī, kuras pilsonība ir viņa bērniem)

(2011/C 13/18)

Tiesvedības valoda — vācu

Iesniedzējtiesa

Finanzgericht Baden-Württemberg